



# 安全理事会

第七十年

临时逐字记录

## 第七五六二次会议

2015年11月19日星期四上午10时举行

纽约

主席:	里克罗夫特先生	(大不列颠及北爱尔兰联合王国)
成员:	安哥拉 .....	吉莫里埃卡先生
	乍得 .....	贡博先生
	智利 .....	巴罗斯·梅莱特先生
	中国 .....	徐钟生先生
	法国 .....	德拉特先生
	约旦 .....	卡瓦夫人
	立陶宛 .....	索尔伊特女士
	马来西亚 .....	阿德宁夫人
	新西兰 .....	范博希曼先生
	尼日利亚 .....	拉罗先生
	俄罗斯联邦 .....	萨夫龙科夫先生
	西班牙 .....	冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生
	美利坚合众国 .....	普雷斯曼先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国 .....	苏亚雷斯·莫雷诺先生

### 议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

15-37722 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时05分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 中东局势，包括巴勒斯坦问题

**主席**（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请中东和平进程特别协调员兼秘书长个人代表尼古拉·姆拉德诺夫先生参加本次会议。我代表安理会欢迎姆拉德诺夫先生在耶路撒冷通过视频电话会议参加今天的会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我请姆拉德诺夫先生发言。

**姆拉德诺夫先生**（以英语发言）：首先，我谨代表在耶路撒冷的联合国大家庭，向巴黎、贝鲁特和西奈等地发生的骇人听闻的恐怖袭击事件受害者家属表示最深切的慰问和同情。这些悲惨事件强化了这样一个现实，那就是困扰中东许多地方的极端主义和恐怖主义不再受到任何障碍的限制。这些极端主义和恐怖主义会在任何地方、任何时候发动袭击，并对国际和平与安全构成严重威胁。在此背景下，我们不能把以巴冲突同这一全球威胁分开。建立巴勒斯坦国，同时照顾以色列的实质性安全关切，不仅会给以色列人和巴勒斯坦人，而且会给整个地区都带来巨大红利。

过去一个月，据报道发生了36起袭击，包括巴勒斯坦人对以色列境内和西岸，包括东耶路撒冷的以色列人实施的持刀刺人或企图持刀刺人、开枪或开车撞人等事件。这些袭击事件，包括今天在特拉维夫和刚才在Gush Etzion定居点发生的袭击事件，造成了至少7名以色列人死亡和37名以色列人受伤。11月7日在希伯伦发生的两起显然由狙击手实施的袭击——这将是自目前局势升级开始以来发生的首次此类袭击——和11月13日在希伯伦以南发生的凶手残暴地边开车边开枪打死了一对父子的事件，是令人不安的迹象，表明袭击已从使用刀升级到使

用火器。涉嫌实施袭击的巴勒斯坦人中，有24人被打死。

根据人道主义事务协调厅的统计，本报告所述期间，在西岸和加沙各地发生的冲突中，有11名巴勒斯坦人被打死，3500多人被打伤，另有7人在与定居者相关的暴力中受伤。我必须再次重申，联合国坚决谴责一切恐怖袭击。我呼吁各方政治、社区及宗教领袖明确表示反对恐怖行为和任何形式的暴力。

自我们上次通报情况（见S/PV.7521）以来，暴力中心已经转移到希伯伦。像耶路撒冷一样，希伯伦也有穆斯林和犹太人都敬仰的圣址，而且几十年来一直是各方发生摩擦的地方。希伯伦是巴勒斯坦经济的中心。其活力是明确无误的，其促进增长的巨大潜力得到了各方的广泛承认。它是西岸最大的城市，人口约有17万人。它还是一个工业和商业引擎。每年对以色列的出口额超过2.4亿美元。因此，该市的持续发展对于未来巴勒斯坦国的经济生存能力是不可或缺的。

我最近访问了希伯伦。步行穿过老城会看到迥然不同的景象——街道布满路障并被人为隔断，住房空无生命和活动气息，生活被禁锢在铁丝网和旋转栅门内。过去20年来，该城市的巴勒斯坦人和以色列人实际上一直被隔开。希伯伦市内和周围地区发生的暴力给整个地区造成了严重的经济影响。一度兴旺的市场现在已废弃，呈现一种诡异景象。过去十年来，位于由以色列人控制的H2区的数百家商店，要么由于军事命令，要么由于生意冷清而已经关闭。我计划不久将同联合国国家工作队一道再度访问希伯伦，以便同该地省长和市长讨论我们可以开展何种方案来支持该地区的复原和促进社区对话。

在耶路撒冷、希伯伦和其他地区制止暴力和缓解总体局势，必须仍然是我们的当务之急。但是，正如秘书长一贯指出的那样，单靠安保措施无法做到这一点。各方必须发挥作用，采取能产生积极影

响的措施。这包括所有政治、宗教和社区领袖立即努力制止充满仇恨的煽动言行。这种煽动美化谋杀犹太人的行为, 或者给所有巴勒斯坦人贴上恐怖分子的标签。最近达成的有关维持“尊贵禁地”/圣殿山现状的谅解必须得到落实。定居者暴力侵犯巴勒斯坦人而显然有罪不罚的问题需要得到解决。必须承认入葬礼仪的神圣性, 允许巴勒斯坦人埋葬死者, 避免不必要的拖延。在希伯伦, 应该放松限制, 按照1994年议定书, 重新开放主要商业动脉。必须采取步骤, 加强以色列和巴勒斯坦权力机构之间的安全协调, 防止局势进一步恶化。最后, 以色列安全部队应仅在非极端手段不足以防止迫在眉睫的死亡威胁或重伤时, 方可使用枪械。

还必须应对扼杀两国解决方案前景的威胁, 这至关重要。若要重新激起希望, 就必须扭转被占领的西岸正在出现一个定居者国的现实。我对11月18日宣布决定发标, 在东耶路撒冷拉马特什洛莫定居点兴建436个住房单元表示关切, 这是一年来第一次宣布这种招标。同样令人担忧的是, 在过去一周里, 以色列作为惩罚手段, 拆毁了五个被控实施恐怖行为者的家庭住房。我重申, 根据国际法, 建造定居点和惩罚性拆房是非法的, 而且会加深双方之间的不信任, 进一步加剧本已高度紧张的环境。

一个令人不安的情况是, 以色列军队多次突袭医院, 包括东耶路撒冷Al-Makassed医院和希伯伦阿利医院。我的副手兼联合国巴勒斯坦被占领土人道主义协调员已经要求当局尊重医疗设施和所有个人获得医疗保健服务的权利。

在报告所述期内, 与西岸相比, 加沙的安全局势相对平静, 尽管在边界围墙附近发生冲突造成三人死亡。但是, 向以色列方向发射了七枚火箭弹, 其中三枚落在以色列领土上, 但没有造成人员伤亡。巴勒斯坦武装分子还向海上试射了14枚火箭弹。以色列国防军作出反应, 对加沙地带进行了六次空袭和三次有限的侵入。至少有四次, 以色列军队向在海上的巴勒斯坦人开火, 造成至少两人受伤。一个令人担忧的情况是, 以色列截获了450升

企图非法转移的甲苯二异氰酸酯, 这是一种危险物质, 可用来生产许多火箭弹。

我呼吁加沙当地各派不要从事可能破坏局势稳定, 破坏重建进程的活动, 特别是鉴于加沙重建机制继续在有效地发挥作用。10月份, 采用了一个新的流程, 以简化获得建筑材料的过程, 完成建造已经开工但在去年冲突前尚未建成的住房。根据这一流程, 迄今已经接受了逾6000人的申请。一个值得欢迎的情况是, 10月中旬, 以色列已经不再把混凝土列入两用材料清单。但今年的清单上增加了其他物品, 包括木材, 使得好消息打了折扣。增列这些物品有碍加沙重建。我呼吁以色列当局重新考虑其决定。

根据当地局势的发展, 目前状况致使恢复谈判的前景堪忧。必须重建信任, 为此, 必须在当地采取果断和重大步骤, 以切实改善生活, 不可逆转地走向结束占领和建立一个巴勒斯坦国。在最终恢复谈判之前的阶段, 当事方及其国际伙伴必须采取措施加强其机构、经济前景和安全。这将要求以色列在当地的政策有实质性改变。

中东问题四方机制仍然是支持和鼓励谈判以争取全面和公正解决冲突的主要国际机构。四方特使计划在未来一段时间内前往该地区, 与当事方直接接触。同时, 我们继续期待安全理事会提供任何新的指导, 以制定一个新的和平架构, 解决冲突。

关于范围更广的这一地区, 安理会昨天听取了有关黎巴嫩包括贝鲁特事态发展的情况介绍。因此, 关于这一问题我不做任何补充。

然而, 我要指出, 叙利亚冲突继续给叙利亚人民及其以外地区带来惨重的代价, 对国际和平与安全构成更加严重的威胁。因为所有这些原因, 秘书长对国际社会终于重新开始维也纳寻找以2012年日内瓦公报 (S/2012/523, 附件) 规定的过渡要素为基础的政治办法解决叙利亚冲突深感鼓舞。国际和地区关键行为体必须履行承诺, 积极坚持要求其各自的叙利亚盟友建设性地参与所有这些领域的

努力。这至关重要, 以便为我们的努力提供政治支持、影响力和公信力。

关于戈兰, 当地局势依然动荡, 在隔离区和限制区, 特别是在隔离区中部的Ufaniyah、Jabbata al-Khashab和Al-Baath, 叙利亚政府军和武装团体继续冲突、炮击, 时而发生空袭。在这些冲突的背景下, 有来自布拉沃一侧的火力飞越停火线爆炸。10月13日, 以色列国防军通知联合国脱离接触观察员部队(观察员部队), 他们对来自布拉沃一侧的火力外溢进行了报复, 向限制区内的叙利亚武装部队阵地发射了三枚导弹。观察员部队没有观察到据称来自布拉沃一侧的火力。这些事件有可能导致以色列和叙利亚之间的紧张升级, 破坏两国间停火。但是, 在这种严峻的情况下, 观察员部队继续尽最大的努力履行其任务。

最后, 请允许我表示, 我绝不相信, 以色列人和巴勒斯坦人希望仗剑生活, 始终处于无休无止的暴力状态中。尽管经历无尽的挫折和失望, 但是这片多灾多难土地上的人民继续对能够通过谈判实现和平抱有希望, 我们对他们负有责任。我可以向安理会成员保证, 秘书长继续坚定地支持作出任何努力, 以恢复通过谈判实现两国解决方案的希望。但是, 前面的路很漫长, 需要发挥领导作用, 而迄今严重缺失的就是这种领导作用。

**主席(以英语发言):** 我感谢姆拉德诺夫先生的通报。

我现在请安理会成员进行非正式磋商, 继续讨论这个议题。

上午10时15分散会。